



Le petit Journal

Des Amis du Jumelage

De Marolles-en-Hurepoix



Les Amis du Jumelage

ÉDITORIAL DU PRÉSIDENT

SOMMAIRE

Voici le huitième numéro du Petit Journal préparé par nos quatre commissions. Toutes nos activités de jumelage font l'objet d'articles, qui j'en suis sûr, vous raviront. Quant à notre loto annuel, maintes fois contrarié à cause de la pandémie, il a enfin pu se dérouler en mars dernier. Grâce aux efforts de tous, ce loto a été un beau succès. Merci infiniment à tous les bénévoles qui ont su répondre présent pour aider la commission loto à réussir cette soirée conviviale et essentielle pour nos finances.

Dans cet éditto, je tiens à saluer notre ami Vincent qui aura été à la tête de la commission Lakamané pendant dix ans. Il a mené à bien trois programmes triennaux et en a construit un quatrième avant de passer naturellement la main à Adrien lors de la dernière assemblée générale. Bien entendu, Vincent demeure toujours un membre actif de la commission Lakamané.

L'an passé, nous avons célébré joyeusement le 30^{ème} anniversaire du jumelage avec Southam. Il nous reste maintenant à préparer les célébrations en 2024 du 30^{ème} anniversaire des jumelages avec Coppenbrügge et avec Lakamané.

A la demande du département, compte tenu de la situation au Mali, le RésEM a dû suspendre le programme 2022-2024. Cependant, notre association continue d'aider les habitants de Lakamané à la hauteur de ses moyens financiers. La sixième édition de l'EM FEST en partenariat avec le service de la culture de la mairie de Marolles-en-Hurepoix a permis de projeter à nouveau le film sur « *Marolles et Lakamané – Deux villes sœurs* » et de voir un très beau spectacle de danse intitulé « *Evasions* ».

Bien à vous,

Alain Séverac
Président des Amis du Jumelage
Marolles-en-Hurepoix

Éditorial du président

La commission Coppenbrügge :

- La chronique

La commission Southam :

- La chronique

La commission Lakamané :

- Les actions 2023 pour Lakamané
- La sixième édition de l'EM FEST en trois journées

La commission loto :

- La rétro photos du loto

Le calendrier 2023 – 2024

Pour nous joindre

Nos trois jumelages

Directeur de publication :

Alain Séverac

Rédacteur en chef :

Vincent Fauvell-Champion

Comité de rédaction :

Catherine Esnard, Dominique Rochard, Adrien Rodriguez, Daniel Robin et Vincent Fauvell-Champion

Diffusion par courriel :

Les Amis du Jumelage et sur le site de la mairie de Marolles-en-Hurepoix

L'assemblée générale 2022

L'assemblée générale de notre association s'est tenue dans la salle paroissiale le 2 octobre 2022. Ce fut l'occasion de faire les bilans et d'évoquer avec joie les reprises des activités des trois commissions en 2022, mais aussi de déplorer encore une fois pour des raisons sanitaires le report du loto en mars 2023.



Monsieur Georges JOUBERT, maire de Marolles-en-Hurepoix, nous avait fait l'amitié de sa présence et avait bien voulu prendre la parole à l'invitation de notre président Alain SEVERAC.

Commission Coppenbrügge



La chronique de la commission Coppenbrügge du 18 au 21 mai 2023

Avant d'écrire l'article de notre voyage à Coppenbrügge, j'aimerais avoir une pensée toute particulière pour Danielle Alexis qui nous a quittés il y a peu.

Lorsque je suis entrée dans le jumelage en 1987, j'avais pour mission de trouver une ville jumelle allemande pour Marolles. Après quelques contacts qui n'ont pas abouti, Danielle qui a intégré le jumelage en 1989 a demandé à son ami allemand, Adolf Späth, s'il connaissait une ville qui serait intéressée. Il nous a donné le nom de Coppenbrügge. C'est ainsi que j'ai pris contact avec M. Münchhausen.

Voilà comment tout a commencé. Danielle a fait partie de notre premier voyage découverte à Coppenbrügge en 1991 à l'occasion de la Schützenfest. En 1993, nous avons fait les premiers échanges de jeunes et en 1994 nous avons entériné notre jumelage.



Danielle Alexis, Alain Loiseau, Robert Gillot pour Marolles lors de notre premier voyage à Coppenbrügge.

C'est avec un grand plaisir que nous avons posé nos valises à Coppenbrügge lors de l'Ascension 2023, soit du 18 au 21 mai. Cela faisait quatre ans que nous ne nous y étions pas rendus en raison de la pandémie. Quel plaisir de retrouver tous nos amis après les avoir reçus l'année dernière à Marolles !

Nous étions vingt-quatre participants. Vingt-deux ont pris l'avion et deux ont voyagé en voiture.

Notre séjour s'est, comme toujours, bien déroulé. Grâce à l'ambiance conviviale caractéristique de nos échanges, les nouveaux participants allemands et français n'ont eu aucune difficulté à s'intégrer.

La journée du vendredi a été consacrée à la visite de Paderborn, située dans le Land de Rhénanie du Nord Westphalie, sur la petite rivière Pader, d'où son nom. L'après-midi a été consacré à la visite du château Neuhaus.

Samedi lors du programme libre, nous avons visité un musée privé créé par un passionné de voitures anciennes Volkswagen. La soirée s'est achevée par un dîner dansant.

Nous nous sommes quittés dimanche en fin de matinée en nous promettant de nous revoir à Marolles l'année prochaine. Cela sera d'ailleurs les 30 ans de notre jumelage officiel. Notez bien cette date sur votre calendrier.





Paderborn et le château de Neuhaus



Musée privé Volkswagen de la famille Grundmann à Hessisch-Oldendorf



Repas dansant, même les bébés participent



La photo de groupe

Crédits photographiques :

Michael Huisgen - Udo van der Mey - Catherine Esnard

Catherine Esnard
 Commission Allemagne
 Les Amis du Jumelage
 Marolles-en-Hurepoix





La chronique de la commission Southam du 26 au 29 mai 2023

Malgré une arrivée tardive la veille, c'est avec un départ matinal et bon pied, bon œil que le groupe est parti découvrir la ville de Moret-sur-Loing, en Seine et Marne. Cité médiévale et royale datant du XII^{ème} siècle Moret-sur-Loing a conservé de nombreux monuments tels que les remparts, les portes de Bourgogne et de Samois, la configuration du centre-ville aux rues étroites et ruelles descendant vers la rivière, la mairie au style néo-gothique et la galerie François 1^{er} à l'histoire rocambolesque, sans oublier Notre Dame de la Nativité, église à l'architecture gothique et étape des pèlerins sur le chemin de Compostelle.



Vue de Moret depuis la prairie



Porte de Samoïs et maison Racollet

Moret-sur-Loing recèle bien d'autres trésors. Gustatif tout d'abord avec le Sucre d'Orge de Moret, connu et apprécié depuis plus de 300 ans dont la fabrication remonte à 1638 par les Religieuses Bénédictines.



Moulin Provencher qui héberge le musée du sucre d'orge

Pictural surtout, par la beauté du paysage qui a attiré de nombreux peintres impressionnistes et particulièrement Alfred Sisley.



Moret peint par Sisley



Le pique-nique dans un lieu fort agréable



Le groupe pendant la visite historique

Après le traditionnel et tant apprécié pique-nique sur le bord du Loing, nous découvrons la petite ville voisine de Thomery, capitale de la culture du Chasselas doré depuis 1730 jusqu'à la deuxième guerre mondiale. Grâce à un mode de culture de la vigne en treilles sur des murs exposés au soleil et un procédé de conservation dit « à rafle verte » dans des chambres à raisin, il était possible de produire du raisin de table dès le mois de mai et tout l'hiver.



Thomery-culture de la vigne en treille sur les murs et la Chambre à raisin-conservation à rafle fraîche

Le dimanche était réservé aux familles qui ont divertifié nos amis de Southam selon leurs souhaits : rando dans Paris, visite d'Arpajon, château de Fontainebleau, virées dans des brocantes ...

Avant de nous retrouver pour le traditionnel dîner de fin de séjour, sous un chapiteau à Lisses auquel s'étaient joints notre maire, M. Joubert et son épouse.



Le temps des discours



Le groupe Southam-Marolles devant la mairie

Retrouvailles toujours conviviales et chaleureuses comme toujours, premières rencontres aussi avec de nouveaux adhérents anglais, c'est à Southam que nous nous retrouverons l'an prochain avec un grand plaisir.

Crédits photos :

U.Vandermey - D.Rochard - Mairie de Thomery - V. Fauvell-Champion

Dominique Rochard
Commission Southam
Les Amis du Jumelage
Marolles-en-Hurepoix



Commission Lakamané

Les actions en 2023 au profit des habitants de Lakamané



Pour des raisons de politiques internationales désastreuses avec le Mali depuis les putschs de 2020 et de 2021, la France, comme d'ailleurs l'Union Européenne et les pays membres de l'OUA, ont depuis lors des relations très conflictuelles avec les autorités de ce pays. C'est ainsi que tous les programmes 2022-2024 du Réseau Essonne-Mali (RésEM) ont été suspendus à l'automne 2022 à la demande de Bamako. Ce qui a signifié pour le RésEM, dont le Conseil départemental de l'Essonne est le chef de file, la cessation immédiate des financements des programmes de coopération décentralisée au profit du Mali avec des fonds qui provenaient du Ministère Européen des Affaires Etrangères (MEAE) de la France, mais aussi des communautés territoriales membres du RésEM.

Pendant l'année 2023, l'association Les Amis du Jumelage a décidé de ne pas baisser les bras. Les besoins pour Lakamané sont immenses et les demandes de soutien de la part de notre ville jumelle sont restées identiques aux besoins du passé. L'association Les Amis du Jumelage a donc décidé de continuer d'œuvrer afin d'apporter une aide financière ponctuelle pour l'achat de semences à destination des maraîchères de Lakamané et pour contribuer au renouvellement des batteries de la mairie, qui bénéficie depuis 2012 d'une électrification par panneaux solaires. Cette électrification est primordiale pour maintenir des liens par Internet avec Lakamané et pour faire fonctionner le matériel informatique de la mairie.

Cet article va vous relater en images les actions qui ont été menées au titre de l'année 2023 par la commission Lakamané



La 1^{ère} action 2023 au profit des maraîchères de Lakamané



Distribution RIA
Ria

Le maire de Lakamané a reçu la somme de 1 000 € pour l'achat des semences du périmètre maraîcher.

EXPÉDITEUR		DETAIL TRANSMIS	
Nom / Prénom	: KALOSI / Mamadou	Montant envoyé	: 986,00 EUR
Pays / Ville	: FRANCE / PARIS	Taux de change	: 655,9570
BENÉFICIAIRE		Frais	: 0
Nom / Prénom	: DIALLO / MAMADOU	Taxe	: 0,00 XOF
Pays / Ville	: MALI / KATI	Réduction	: 0
Date Expiration PID	: 22/02/2025	Frais de distribution	: 0
Type PID / Numéro PID	: CIN - 03254	Montant reçu	: 646 774,00 XOF
Pays de Délivrance	: MALI	SIGNATURE	
Date de Naissance		Cient	Agence



Les semences achetées ont été distribuées aux associations des maraîchères des différents périmètres maraîchers de la commune rurale de Lakamané.



La 2^{ème} action 2023 au profit De la mairie de Lakamané



Photo N° 01: Vue face de la mairie.



Photo N° 02: Vue arrière de la mairie et mise à la terre



Photo N° 04: Vue cote de la mairie



Photo N° 03: Vue d'ensemble Batteries, Convertisseurs et Régulateur



Photo N° 05: Vue des panneaux sur la toiture de la mairie

Depuis 2012, la mairie de Lakamané dispose d'une alimentation électrique par panneaux solaires.

Début 2023, à la demande du maire de Lakamané, l'association Les Amis du Jumelage a décidé d'aider financièrement la mairie pour l'achat de nouvelles batteries et de matériel.



Nous vous invitons à regarder une petite vidéo qui relate cette aide, certes modeste mais utile.

<https://www.91lessonesahel.org/2023/01/20/les-actions-en-2023-au-profit-des-habitants-de-lakamane/>

La commission Lakamané
Les Amis du Jumelage



Nos contacts réguliers avec les migrants

C'est grâce à nos contacts réguliers avec les ressortissants de Lakamané qui vivent en région parisienne que nous avons pu financer par leur intermédiaire les achats de semences pour le périmètre de Lakamané et pour contribuer au renouvellement de toutes les batteries de la mairie.

La sixième édition de l'EM FEST à Marolles-en-Hurepoix 1 - La lecture de contes africains pour des petits



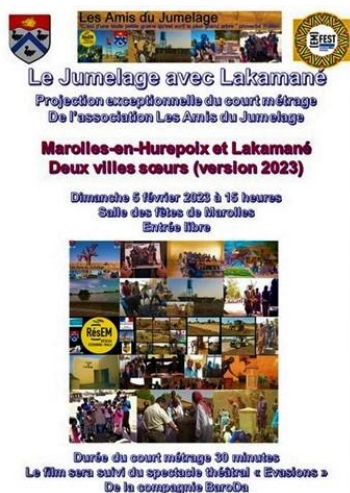
Un moment de grâce avec des enfants attentifs

2 - La visualisation en 360° de deux films « Confi dance » et « Les marionnettes maliennes »



3 - Projection d'un court métrage sur Marolles et Lakamané

La projection du court métrage actualisé « *Marolles-en-Hurepoix et Lakamané Deux villes sœurs* » réalisé par Vincent FAUVELL-CHAMPION était programmé le dimanche 5 février 2023 dans le cadre de l'EM FEST. Le public était convié à visionner le film avant le spectacle théâtral. A l'issue de la projection une discussion a permis d'évoquer la coopération décentralisée au profit des habitants de Lakamané.



4 - Performance du spectacle « *Evasions* »

« *Evasions* » est un parcours artistique imaginé à partir d'une convergence possible entre des inspirations artistiques d'Afrique et d'Europe. On y retrouve une pièce de danse contemporaine créée par un duo d'artistes bamakois, l'installation Marenostrom de la sculptrice française Haude Bernabé et la mise en scène du témoignage du journaliste italien Fabrizio Gatti « *Moi, Bilal* ».



Durant 01h15, les spectateurs se font acteurs et se laissent conduire par l'imagination à s'identifier aux hommes et aux femmes qui tentent de s'évader de situations qu'ils vivent comme un enfermement. Pour se mettre dans l'état d'esprit de migrants, ce parcours commence à travers les sculptures de fer et de bois figurant les hommes et les femmes tentés par la traversée de la Méditerranée, se poursuit par la mise en récit du témoignage de Fabrizio Gatti qui s'était mêlé à un groupe de migrants et se termine par la performance dansée de Ousmane Koné et Yacouba Coulibaly de la Cie Bolon de Bamako. Un parcours fort en prise avec les enjeux actuels de migration en Méditerranée.

En conclusion, l'EM FEST 2023 s'est parfaitement bien déroulé à Marolles-en-Hurepoix. Tous les membres de la commission Lakamané tiennent à remercier tous les acteurs qui ont participé à cette manifestation. Tout d'abord, le mercredi 1^{er} février à la médiathèque, les petits ont pu écouter les contes africains. Ensuite, le samedi 4 février après-midi, les grands ont pu s'immerger en 360° dans les traditions et les paysages maliens. Enfin, le dimanche 5 février après-midi, le court métrage « *Marolles-en-Hurepoix et Lakamané Deux villes sœurs* » a démontré de belle façon la réalité de notre engagement pour Lakamané depuis des décennies.

Merci à toutes les personnes et services de la municipalité, du service culturel, de la médiathèque et aux membres de notre association, nous ne les nommeront pas, de peur d'en oublier certain, mais elles se reconnaîtront. Un grand merci aussi à tous les acteurs de cœur d'Essonne, du service culturel de Marolles-en-Hurepoix, des membres du RésEM, d'Essonne-Sahel et du département sans qui rien ne serait possible. Nous souhaitons tous, que la situation géopolitique entre le Mali et la France s'améliore, nous vous disons à l'année prochaine pour l'EM FEST 2024.

Adrien RODRIGUEZ
Commission Lakamané
Les Amis du Jumelage
Marolles-en-Hurepoix





LOTO DU JUMELAGE SAM 18 MARS 2023 SD FETES INS 19H30 26 JEUX BUVETTE SANDWICHS GATEAUX

La rétro photos du loto 2023

SUPER LOTO

Organisé par

Les Amis du Jumelage de Marolles en Eurepoix

Le samedi 18 MARS 2023 à 20h30

Salle des fêtes François Des Garets
Avenue du Lieutenant Agoutin - Marolles en Eurepoix
Ouverture des portes à 19h30

26 PARTIES + mini-bingo

1 LOT SURPRISE + 1 LOT PERDANT

TV 4KUHDR 126cm - VELO de Ville BTWIN avec panier
SOINS DU CORPS - COFFRET Wonderbox «Tables gourmandes»
PLATINE vinyle, CD, radio, USB Encodeur - ESCAPE Game 4 pers
TABLETTE NUMERIQUE 10" 16 Go - Valise cabine avec Vanity
BONS Restaurant 2p - APPAREIL Fondue/Raclette/Grill
Machine emballage sous vide - Cartes Cadeau - Jeu Zig Zag Paris
20 Tickets bowling - 10 Tickets Cinéma - Chèque Cadeau coiffure
Et de nombreux autres lots : Lot vins fins, Tournevis élec sans fil,
Plaid, Pèse personne, Service à café, Plante, Chocolats...etc

1 Carton : 4,5 €
5 Cartons : 16 €
8 Cartons : 23 €
Plaque 6 cartons : 18 €

Sandwichs
Boissons - Pâtisseries

MINI-BINGO

TROTINETTE ELECTRIQUE
Autonomie: 15 km V: 20 km/h
1 ticket: 2 € - 3 tickets: 5 €
7 tickets: 10 €

FORFAIT 23 € -

Plaque 6 cartons + 2 cartons

SVT ne pas jeter sur la voie publique
Une pièce d'identité sera demandée pour tout règlement par chèque



Notre loto annuel, tant attendu et ultra préparé par tous les membres de la commission loto, s'est déroulé le samedi 18 mars 2023 dans la salle des fêtes François Des Garets. Cette édition du loto a connu une affluence exceptionnelle. A regret la jauge maximale de la salle ayant été rapidement atteinte, nous avons dû refuser des joueurs.

Les pages qui suivent, vous proposent de revivre la dernière édition du loto sous la forme d'une rétro photos.

Les choses sérieuses ont commencé le samedi matin sous le regard attentif de Daniel, qui était très satisfait de constater que tous les bénévoles de l'association étaient bien au rendez-vous pour préparer l'événement.



Après l'installation de la salle et des équipements, l'après-midi a été consacrée à l'emballage et la présentation des lots, à la confection des sandwichs, à la mise au frais des boissons, au lancement des cafés et à la disposition des gâteaux pour le bar.





Toute le monde s'est activé dans la bonne humeur.



Une petite séance photos mesdames avant l'ouverture des portes.



Grâce au travail de tous, le bar et ses barmen était prêts à l'heure.

C'est donc juste un peu avant 19h30, qu'un large public a pu se précipiter pour acheter des cartons et s'installer dans la salle.



A 20h30, une fois les joueurs confortablement installés, Alain, notre président, tirait enfin le premier numéro sous l'œil attentif des assesseurs : Danielle, Jacqueline et Adrien.

Il y aura 26 parties entrecoupées de deux entractes, du tirage d'un lot surprise, d'un lot perdant, et de divers lots de consolation.



Daniel, entouré de Dominique et de François étaient tout sourire.



Le loto était bien parti. Les gagnants allaient vite se manifester.



Dominique vérifie scrupuleusement chaque numéro.



C'est beau le sourire d'une table gagnante.



Dominique et Udo étaient à la manœuvre pour contrôler les cartons, et Adrien pour départager les gagnants ex aequo.



Pendant sa « pause associative » Alain suivait toujours les parties en cours.



Le mot de la fin a été trouvé par Jacqueline COSSON : « Tout le monde se lève pour - Non pas pour Danette- mais pour le loto perdant ». Cette année le loto de notre association a fait un « carton plein ». Et c'est tant mieux !

Daniel Robin
Responsable de la commission du loto
Les Amis du Jumelage
Marolles-en-Hurepoix



LOTO DU JUMELAGE SAM 18 MARS 2023
SD FETES INS 19H30 26 JEUX
BUVETTE SANDWICHS GATEAUX

Les rendez-vous annuels

Journée des associations le 04/09/2022



Lors du dernier forum des associations les Amis du Jumelage ont eu le plaisir de recevoir la visite de notre maire et se retrouver tous à notre stand habituel de présentation de nos activités.



L'assemblée générale 02/10/2022



Le calendrier 2023 - 2024

L'assemblée générale est programmée le 1^{er} octobre 2023

Le repas des Amis du Jumelage sera programmé en janvier ou en février 2024

EM FEST 2024 à Marolles programmation du 19 janvier au 04 février 2024

Le loto des Amis du Jumelage sera programmé en mars 2024

La visite à Marolles de nos amis de Copenbrügge sera programmée pendant la fête de l'ascension 2024 (date à confirmer)

La visite des Marollais à Southam sera programmée pendant les fêtes de la Pentecôte 2024 (date à confirmer)

Pour nous joindre

Site de la Mairie de Marolles-en-Hurepoix :

<https://marolles-en-hurepoix.fr/vie-associative/amis-du-jumelage/>



Ou par lecture directe de Flash Code - QR Code



Les Amis du Jumelage

Nos trois jumelages

Southam Twinning Association with Marolles-en-Hurepoix



<http://southamtwinningassociation.btck.co.uk/>

Twinning anniversary with Southam on 31 March 2022

Today is the 35th anniversary of the meeting called by the then Mayor, Ken Connolly, to discuss the idea of twinning. A steering committee was formed and 5 years later Southam twinned with Marolles-en-Hurepoix.

William Pease

Coppenbrügge Website



<http://www.coppenbruegge.de/>

https://www.szlz.de/startseite_artikel,-zwischen-ith-und-paris-_arid,634685.html

Lakamané



<https://fr.wikipedia.org/wiki/Lakaman%C3%A9>

<https://www.91essonnesahel.org/category/activites-laj/>

<https://www.youtube.com/watch?v=cJxojSPHzhg>

Nb : faire {Ctrl+click} pour lancer les liens